العدوى

Arabe ⇄ Russe

al-ʿadwā

Suggestions: العدوى بفيروس انتشار العدوى انتقال العدوى عدوى

Premium

Publicité

Traduction de "العدوى" en russe

Nom

инфекция *f* заражение *n* инфицирование *n* зараза *f* инфекционный вируса передачи Voir plus

ومع ذلك، عاجلا أم آجلا سوف تجعل العدوى نفسها.	Однако рано или поздно инфекция даст о себе знать.
كل واحد العدوى يمكن أن يقدم نفسه مع مختلف الإجراءات الخبيثة.	Каждая инфекция может представить себя с разных вредоносных действий.
الأخطر من ذلك هو إعادة العدوى والانتقال إلى مواقع الأنسجة الصحة الجديدة.	Гораздо серьезнее повторное заражение и переход на новые здоровые участки тканей.
نتيجة لهذا العدوى يمكن أن تحدث حتى من خلال الاتصال غير المباشر.	В результате этого заражение может произойти даже при непрямом контакте.
من المستحيل استبعاد إمكانية العدوى التلامسية تمامًا في رعاية الطفل.	Нельзя полностью исключить возможность контактного инфицирования при уходе за малышом.
يمكن أن تكون أسباب العدوى أيضا في الاتصالات المنزلية.	Причины заражения могут также быть и в бытовых контактах.
وتبقى هذه الفطريات قادرة على التسبب في العدوى لعدة شهور.	Эти споры способны вызывать инфекцию в течение многих месяцев.
تتشابه الأعراض في الطفل مع العدوى الحادة الأقل خطورة.	Симптомы у ребенка похожи на менее опасные острые инфекции.
وينبغي أن يكون لعيادة الاسنان أيضا سياسات لمكافحة العدوى.	Помещение также должно иметь политику по борьбе с инфекцией.
لكن يمكنك حماية نفسك و الآخرين من إلتقاط العدوى.	Однако вы можете защитить себя и других от инфекции.
يخاف آخرون من إعطاء أنفسهم العدوى باستخدام العدسات اللاصقة.	Другие люди боятся давать себе инфекцию с помощью контактных линз.
سيكون امرا رائعا ولكن أنا لا أريد لك للقبض على العدوى.	Было бы здорово но я не хочу чтобы ты подхватила инфекцию.
في موقع بؤر مزمنة من العدوى يمكن أن تتطور الأكزيما الميكروبية.	На месте хронических очагов инфекции может развиться микробная экзема.
لا يوجد شيء مشترك مع الحصبة الألمانية العادية في هذه العدوى.	Ничего общего с обычной краснухой у данной инфекции нет.
العدوى المعوية في الأطفال في البحر يحدث في كثير من الأحيان.	Кишечная инфекция у детей на море случается достаточно часто.
طور الأطباء خطة واضحة للتعامل مع هذا النوع من العدوى الفيروسية.	У врачей выработана четкая схема борьбы с данным типом вирусной инфекции.
مصدر العدوى نفسها ليست مفهومة تماما حتى يومنا هذا.	Источник же самой инфекции так до сих пор и не найден.

ويتيح النوم لجسمك المزيد من الطاقة من أجل مقاومة العدوى.	Сон направляет вашу энергию на борьбу с инфекцией.
كل بضع سنوات، يبلغ الأطباء عن وباء لمثل هذه العدوى.	Каждые несколько лет врачи отмечают эпидемию такой инфекции.
بعد الحد من خطر العدوى، يمكنه الذهاب إلى المدرسة مرة أخرى.	После снижения риска заражения он снова может пойти учиться.
في المراحل المبكرة من العدوى، لا توجد تغييرات معينة.	На ранних стадиях заражения нет никаких особенных изменений.
هذه الخصائص يمكن ان تساعد في تطهير ومكافحة العدوى من الجروح والحروق.	Эти свойства могут помочь очистить и бороться с инфекцией порезов и ожогов.
العدوى يمكن أن يسبب أورام على الصمامات أو مناطق أخرى من القلب.	Инфекция может вызывать наросты на клапанах или других областях сердца.
يمكن أن تحدث العدوى الفيروسية أو البكتيرية في منتصف الأذن.	Вирусные или бактериальные инфекции могут возникать в середине уха.
في كثير من الأحيان، تخترق العدوى أعمق وتصل إلى عنق المثانة.	Нередко инфекция проникает глубже и достигает шейки мочевого пузыря.
يمكن أن تكون الحمى جزءًا من طريقة الجسم لمكافحة العدوى.	Лихорадка может быть частью способа борьбы с инфекцией.
مع العدوى الميكروبية، تنبعث رائحة كريهة من الجرح.	При микробной инфекции из раны исходит неприятный запах.
بالنسبة لهم، هذه العدوى محفوفة بالخريف مع مضاعفات خطيرة.	И для них эта инфекция чревата осень серьёзными осложнениями.
الرجال في كثير من الأحيان ليس لديهم علامات وأعراض العدوى على الفور.	Мужчины часто сразу не имеют признаков и симптомов инфекции.
إنها الحرارة التي تساعده على مكافحة العدوى بفعالية.	Именно жар помогает ему активно бороться с инфекцией.
علاوة على ذلك، هذه الدرجة من العدوى يمكن علاجها بسهولة.	При этом данная степень заражения легко поддается лечению.
في السابق، كانت هذه العدوى تعتبر أساسًا مباشرًا للإجهاض الدوائي.	Раньше подобная инфекция считалась прямым основанием к медицинскому аборту.
في مثل هؤلاء الناس، العدوى غير قادرة على إظهار نفسها أولاً.	У таких людей инфекция способна сначала себя не проявлять.
لذلك فإن العدوى يمكن أن تؤدي إلى فقدان الملفات الخاصة بك.	Поэтому инфекция может привести к потере ваших файлов.
لن يتم السماح لمثل هذه التدابير لمنع العدوى من شخص آخر.	Такие меры не позволят допустить заражение другого человека.
طرق العدوى لا تختلف بشكل خاص عن الأنواع الأخرى.	Способы заражения особо не отличаются от других видов.
العدوى من شتلات الطماطم يحدث من خلال البذور أو التربة.	Заражение данным вирусом происходит через семена либо почву.
ولكنَّ الجراثيم تتغلّب على دِفاعات الجسم الطبيعية أحياناً، وتسبِّب العدوى.	Однако иногда бактерии преодолевают естественную защиту организма и вызывают инфекцию.
ولكن يمكنك حماية نفسك وحماية الآخرين من العدوى.	Однако вы можете защитить себя и других от инфекции.

عند حدوث حالات مواتية، فإن العدوى ستجعل نفسها بالتأكيد.	Однако при благоприятных условиях инфекция даёт о себе знать.
تحدث العدوى معهم عن طريق الهواء عند التواصل مع المريض أو الناقل.	Заражение им происходит через воздух при общении с больным или носителем.
وقد تكون علامةً على العدوى أو على مشاكل صحيَّة أخرى.	Это может быть признаком другой инфекции или проблем со здоровьем.
بالنسبة لمعظم الطيور البرية، تكون طوابع العدوى الرئيسية بدون أعراض.	Для большинства диких птиц основные штаммы инфекции проходят бессимптомно.
السفر دون تطعيم إلى المناطق ذات معدلات مرتفعة من العدوى.	Поездка без прививок в регионы с высоким уровнем активности инфекции.
هذا التكوين المعجزة سوف يساعد في مكافحة العدوى.	Этот чудотворный состав поможет в борьбе с инфекцией.
ويعتبر الماء أو الثلج الملوث أيضاً مصدراً من مصادر العدوى.	Загрязненные вода или лед также являются источником инфекции.
أود التأكيد على جانب آخر مهم من هذه العدوى الفيروسية.	Хотелось бы подчеркнуть еще одно важную сторону этой вирусной инфекции.
كل السنوات اللاحقة، بحث العلماء بعناية عن مصادر العدوى.	Все последующие годы ученые тщательно искали источники заражения.
بعد كل شيء، هذه العدوى خطيرة جدا على الجنين وتطوره الطبيعي.	Ведь эта инфекция очень опасна для плода и его нормального развития.
هذا يتيح لها السيطرة على مكان آخر في الجسم والتسبب في العدوى.	Это позволяет им закрепиться в других частях тела и вызвать инфекцию.
ولكن هذا هو السبب في أن القطرات لا تنطبق على العدوى الفيروسية.	Но именно поэтому капли неприменимы при вирусной инфекции.
دعونا ننظر بمزيد من التفصيل في أعراض العدوى الفطرية في مواقع مختلفة.	Рассмотрим подробнее симптомы грибковой инфекции при разной локализации.
المواد المضادة للأكسدة تحسين الحصانة الخاصة بك وتساعدك على محاربة العدوى.	Антиоксиданты улучшить свой иммунитет и помогут вам бороться с инфекциями.
بنفس الطريقة، تحدث إعادة العدوى بواسطة يرقات الدودة الدبوسية للمريض نفسه.	Таким же образом происходит повторное заражение личинками остриц самого заболевшего.
العلاج بالمضادات الحيوية يساعد الجسم على إبقاء العدوى تحت السيطرة.	Лечение антибиотиками помогает организму взять под контроль инфекцию.
لكنه قد لا يكتشف العدوى في الأسبوع الأول من المرض.	Но он не может обнаружить инфекцию в течение первой недели болезни.
في حالة الرجال، العدوى بمثل هذه البكتيريا مختلفة بعض الشيء.	В случае с мужчинами заражение такой бактерией обстоит несколько иначе.
في البحر، لن يختلف علاج العدوى عن العلاج في المنزل.	На море лечение инфекции не будет отличаться от лечения дома.
يمكن أن تصيب العدوى الفيروسية عند الرضع عدة مرات في السنة.	Детские вирусные инфекции могут поражать ребенка несколько раз за год.
بعد كل شيء، يمكن للمرأة نقل العدوى إلى شريكها.	Ведь женщина может передать инфекцию своему партнеру.
يُمكن الحد من مخاطر العدوى لديك من خلال غسل اليدين دائمًا وتجنب المرضى.	Вы можете снизить риск заражения частым мытьем рук и избегать больных людей.
في معظم الحالات، يتم التسامح مع العدوى الأولية بسهولة إلى حد ما.	В большинстве случаев первичное заражение переносится достаточно легко.

يشير تلطيخ المنطقة الخاصة باللون الوردي إلى وجود العدوى.	Окрашивание специальной зоны в розовый цвет говорит о наличии инфекции.
ضعف المناعة لدى الأطفال عرضة بشكل خاص لأنواع مختلفة من العدوى.	Слабый детский иммунитет особенно уязвим перед различного рода инфекциями.
لهذا السبب يتحدث الأطباء بإصرار عن الحاجة إلى التطعيمات ضد هذه العدوى.	Вот почему врачи настойчиво заговорили о необходимости прививок от этой инфекции.
ولكن مع ذلك، يتم وصف حالات نادرة من العدوى المتكررة في الطب.	Но всё же в медицине описаны редкие случаи повторного заражения.
مالك ومصدر العدوى من هذا الغزو الديدان الطفيلية هو الرجل.	Хозяином и источником заражения этой глистной инвазии является человек.
تدخل العدوى جسم الطفل من الخارج عن طريق استنشاق الهواء الملوث.	Инфекция попадает в организм ребенка извне при вдыхании зараженного воздуха.
هذا هو السبب في أن العدوى في الخارج يمكن أن تدخل جسمها بسهولة.	Именно поэтому инфекция может легко проникнуть в организм.
العدوى الأولية في العديد من الأطفال تمر دون أعراض واضحة.	Первичное заражение у многих детей проходит без видимых симптомов.
انتظر، أي شيء من الممكن أن يسبب هذا النوع من العدوى.	Подождите. Что угодно могло стать причиной инфекции.
السارس أو المضاعفات على خلفية عدم البدء فوراً في علاج العدوى الفيروسية.	ОРВИ или осложнения на фоне не своевременно начатой терапии вирусной инфекции.
هذا الصيف اجتاحت العدوى من أصل غير معروف في جميع أنحاء أوروبا.	Этим летом по Европе пронеслась инфекция непонятного происхождения.
كما يمكن أن تنتقل العدوى من الحيوانات إلى الإنسان.	Эта болезнь легко может передаваться от животных к людям.
الآن، طُلب مني أن أقول لكم بعض المعلومات المهمة بشأن العدوى.	А сейчас я должен передать важную информацию о заразной болезни.
والنساء والأشخاص الذين يعانون الفقر أشد تعرضاً لخطر العدوى بهذه الأمراض.	Женщины и неимущие более уязвимы к таким инфекционным заболеваниям.
الوقاية من السرطان تشمل الحماية من بعض أنواع العدوى الفيروسية.	Профилактика рака включает защиту от определенных вирусных инфекций.
الجسم لم يعد باستطاعته الدفاع عن نفسه ضد العدوى.	Теперь организм не в состоянии защищать себя от инфекций.
في عملية العدوى الذاتية، قد يكون لدى الشخص انتكاسات مستمرة للعدوى.	В процессе самозаражения человек может иметь постоянные рецидивы заражения.
وتعزى أول حالة إيدز في مالطة إلى وسيلة العدوى الأخيرة.	Последний метод передачи связан с первым случаем СПИДа на Мальте.
بعض أنواع العدوى البكتيرية تتفاعل مع الأدوية عن طريق التكاثر والنمو الفجائي.	Некоторые бактериальные инфекции реагируют на лекарства резким размножением и ростом.
في هذا الشكل، يمكن أن تستمر العدوى مدى الحياة.	В таком виде инфекция может сохраняться пожизненно.
ومع ذلك، فإن التعرض للسوائل المصابة وحدها لن يسبب العدوى.	Однако воздействие зараженных жидкостей само по себе не вызывает инфекции.
وينتقل العدوى عن طريق الاتصال الجسدي مع الكلاب المصابة.	А еще инфекция передается при физическом контакте с зараженными собаками.
مخاط رغوي أو مخضر مع شوائب القيح يتحدث بصراحة عن العدوى.	Пенистая или зеленоватая слизь с примесями гноя открыто говорит об инфекции.

ارتفاع درجة حرارة الجسم عند الطفل هو علامة على العدوى.	Повышение температуры тела у ребенка является признаком наличия инфекции.
لا ينبغي أن تؤخذ المخدرات في هذه المجموعة مع أشكال خفيفة من العدوى.	Препараты этой группы не следует принимать при лёгких формах инфекции.
الاستخدام المنتظم منهم سوف تساعدك على تجنب العدوى.	Регулярное их применение поможет вам избежать заражения.
يخفف الدواء بسرعة من العدوى الفطرية، حتى في المراحل الأخيرة من تطوره.	Препарат быстро купирует грибковую инфекцию даже на поздних стадиях ее развития.
وانخفضت نسبة العدوى بين الشباب في عدد متزايد من البلدان.	Во все большем числе стран снижается инфицирование в среде молодежи.
لقاء مع حاملي العدوى ممكن في الأماكن المزدحمة أو في العيادة.	Встреча с носителями инфекции возможна в многолюдных местах или в поликлинике.
يمكن أن يتطور المرض بعد الإصابة أو عند ظهور العدوى.	Болезнь может развиться после травмы или при внедрении инфекции.
الالتهابات الخفية غالبا ما تظهر نفسها بعد فترة طويلة من العدوى.	Скрытые инфекции нередко проявляются спустя длительное время после заражения.
مثل هذا العدوى يمكن أن يسبب أمراض طويلة الأمد ومتكررة.	Такая инфекция способна стать причиной длительных и частых заболеваний.
للقضاء على السبب الأول، من الضروري إزالة العدوى من الجسم.	Чтобы устранить первую причину необходимо убрать инфекцию из организма.
ومع ذلك، فإن إمكانية مثل هذه الطريقة من العدوى لم يثبت.	Однако возможность такого способа заражения не доказана.
في رياض الأطفال، يحدث التراكم الرئيسي وتبادل العدوى.	В детских садах происходит основное скопление и обмен инфекцией.
الأطباء ليسوا دائما قادرين على تحديد مسار العدوى.	Иногда врачи не могут определить путь заражения.
وبعد شهر من العلاج، كان من الضروري تكرار اختبار العدوى.	И через месяц после лечения нужно было повторить анализ на инфекции.
سوف قمع الحصانة لدينا تجعلنا من السهل الحصول على العدوى والمرض سهل للانتكاس.	Подавляя наш иммунитет позволит нам легко получить инфекцию и болезнь легко к рецидиву.
يبطئ تطور العدوى بشكل ملحوظ في الأسبوع الثاني من استخدامها.	Существенно замедляют развитие инфекции уже на второй неделе их использования.
أثناء الدباغة في مقصورة التشمس الاصطناعي، يمكنك التقاط العدوى من زائر سابق.	Во время загара в солярии вы можете подхватить инфекцию от предыдущего посетителя.
العدوى يمكن أن تبقى في التربة لفترة طويلة.	Инфекция способна сохраняться в почве много лет.
العدوى الفيروسية يمكن أن تتراكم في الغبار.	Вирусная инфекция может накопляться и в пыли.
يمكن أن تتخلص أدوية هذه المجموعة من العدوى في فترة قصيرة.	Препараты из этой группы позволяют избавиться от инфекции за короткий период.
في المراحل المبكرة، من الممكن منع تطور العدوى إلى المرحلة الشامبانيا.	На ранних стадиях удается предотвратить развитие инфекции до пузырьковой стадии.
هذا يقتل البكتيريا في نهاية المطاف، ويزيل العدوى.	Это убивает бактерии и в конечном итоге уничтожает инфекцию.
المستودع الرئيسي لمسببات الأمراض في الطبيعة ومصدر العدوى هو جسم الإنسان.	Основным резервуаром возбудителя в природе и источником инфекции является организм человека.

هذا التعقيد يتطلب إجراء جراحة عاجلة لإزالة مكافحة العدوى والتسرب.	Такое осложнение требует срочной операции по удалению инфекции и контроля утечки.
في الوقت نفسه، يتم استبعاد العدوى الثانوية.	К тому же вторичная инфекция не исключается.
والأسباب الرئيسية غير المباشرة للوفيات النفاسية هي حالات العدوى الحادة بالجهاز التنفسي.	Основной косвенной причиной материнской смертности являются острые респираторные инфекции.
الحصول على لقاح الأنفلونزا يقلل من خطر العدوى والمضاعفات.	Вакцинация против гриппа снижает риск заражения инфекцией и осложнений.
بمجرد حدوث العدوى، قد يستغرق الأمر بضعة أسابيع حتى تظهر الأعراض الأولى.	После заражения может пройти несколько недель до появления первых симптомов.
الجهاز المناعي يحمينا من العدوى من خلال خطوط الدفاع المختلفة.	Иммунная система защищает нас от инфекции с помощью различных способов защиты.
للمساعدة في العدوى البكتيرية، وهذا الدواء لا يمكن.	Помочь при бактериальной инфекции это лекарство не сможет.
مصابة كاراكورت بالفعل نفسه مع العدوى وهو الناقل الحية.	Каракурт уже инфицировал себя и является живым переносчиком заразы.
الاتصال الوثيق المستمر مع مثل هذه الحيوانات غالبا ما يكون سبب العدوى.	Постоянный близкий контакт с подобными животными часто является причиной заражения.
معظم حالات العدوى والهجمات السيبرانية تستفيد من الوصول عن بعد في الأنظمة الصناعية.	Большинство кибератак и заражений используют удаленный доступ в промышленных системах.
إذا كان يحصل على العدوى والمرض سهل للانتكاس.	Если он получает инфекцию и болезнь легко к рецидиву.
يمنع اخذ الفواكه والخضراوات حتى لا تنقلوا العدوى الى اوروبا.	Фрукты и овощи брать с собой воспрещается во избежание заражения Европы.
بين الحين والآخر كانت هناك تقارير عن تفشي العدوى في بلدتك.	То и дело стали появляться сообщения о вспышках заражения в твоем городе.
سوف تساعد التشخيصات في تحديد أو منع العدوى والمرض مقدمًا.	Диагностика поможет заранее выявить или предупредить заражение и болезнь.
تحافظ على بشرتك جافة وخالية من العدوى.	Держит кожу сухой и без инфекции.
هذه الخلايا الليمفاوية غير الطبيعية ليست قادرة على مكافحة العدوى بشكل جيد.	Эти клетки лейкемии не способны хорошо бороться с инфекцией.
في وقت مبكر من العدوى، قد يكون اللسان مغطى بطبقة بيضاء أو صفراء.	В начале инфекции язык может быть покрыт беловатым или желтоватым слоем.
وترتبط مع التغييرات في الغشاء المخاطي ووجود تركيز مزمن من العدوى.	Они связаны с изменениями слизистой оболочки и наличием хронического очага инфекции.
نجد أن طرق العدوى غير معروفة تماما.	Пути заражения пока точно не известны.
قبل تطور النظافة، احتلت الوفيات الناجمة عن العدوى المرتبة الأولى بين أسباب الوفاة.	До развития гигиены смертность от инфекций занимала первое место среди причин гибели.
هو رد فعل الكائن الحي للطفل على العدوى التي استقرت فيه.	Он является реакцией детского организма на поселившуюся в нем инфекцию.
مع استخدامه العادي، يكون الجسم أسهل في التعامل مع العدوى.	При регулярном её употреблении организму легче справиться с инфекциями.
لذلك، ستعتمد الإستراتيجية العلاجية الإضافية على نوع العدوى المشتركة.	Поэтому дальнейшая терапевтическая стратегия будет зависеть от типа сопутствующих инфекций.

غير المصلحة برنامج نقاط الضعف يمكن أن تستخدم أيضا العدوى.	Незакрытые уязвимости программа также может быть использована для инфекции.
وللأسباب نفسها، غالبًا ما تنتهي العدوى الكلاميدية بمضاعفات.	По этим же причинам хламидийная инфекция очень часто заканчивается осложнениями.
يوصى باستخدامه بشكل خاص في حالات العدوى البكتيرية المشتبه بها.	Его использование особенно рекомендуется при подозрении на бактериальную инфекцию.
العدوى أو غيرها من المشاكل الصحية يمكن أيضا أن يسبب هذه الأعراض.	Заразные болезни или другие проблемы со здоровьем могут также вызывать эти признаки.
يكون المريض شديد العدوى خلال هذا الوقت.	Пациент в этот период очень заразен.
تُعَد العدوى مجرد بداية في هذه المرحلة.	Инфекция только начинается на этом этапе.
وكان مفهوم العدوى غير معروفة حتى العصور الحديثة نسبيا.	Учение об инфекции было неизвестно до относительно современных времен.
هذا يمكن أن يساعد في حماية الطفل من العدوى خلال السنوات الأولى من الطفولة.	Это может помочь защитить ребенка от инфекций в первые годы детства.
نتيجة لذلك، لا يستطيع الجسم مقاومة العدوى من الخارج.	В результате этого организм не может противостоять инфекциям извне.
الأدوية المضادة للفيروسات للبرد والانفلونزا تسهم في تدمير العدوى.	Антивирусные препараты от простуды и гриппа способствуют уничтожению инфекции.
بعد التخلص من العدوى الرئيسية، تختفي الأعراض أيضًا.	После избавления от основной инфекции симптомы также пропадают.
لعدوى الفيروس يتطلب اتصال مستمر لفترة طويلة مع مصدر العدوى.	Для заражения вирусом необходим длительный постоянный контакт с источником инфекции.
تنطوي العدوى المختلطة على اختيار مجموعات مختلفة من الأدوية.	Смешанная инфекция предполагает подбор различных групп препаратов.
طرق العدوى من الناس والحيوانات متشابهة.	Пути заражения людей и животных схожи.
من خلال القبلة، لا يمكن أن تنتقل هذه العدوى.	Через поцелуй эта инфекция не способна передаваться.
أكثر من أسبوع، العدوى تدخل الغدد الليمفاوية.	За неделю инфекция проникает в лимфатические узлы.
هذه الأعراض يمكن أن تكون علامة على العدوى.	Эти симптомы могут оказаться сигналом инфекции.
وتنطوي تلك العدوى أيضاً على خطر لكل من الأم والجنين أثناء فترة الحمل.	Эти инфекции также представляют риск для матери и ребенка во время беременности.
في هذه الحالة، فإن بؤرة العدوى هي حويصلات صغيرة.	В этом случае очаги инфекции представляют собой мелкие пузырьки.
ومع ذلك، لم يتم القضاء على العدوى تماما.	Однако инфекция не была подавлена полностью.
يتم تطبيقه على الأنسجة المصابة ويحمي من تطور العدوى.	Она наносится на пораженную ткань и предохраняет от развития инфекции.
ومع ذلك، يمكن أن يكونوا حاملي العدوى.	Однако они могут быть носителями инфекции.
تبدأ العدوى بشكل حاد وتشبه في البداية الإنفلونزا.	Начинается болезнь остро и поначалу очень похожа на грипп.
لذلك يذهب العدوى إلى المرحلة الثانية.	Так инфекция переходит во второй этап.
لقد أنقذت آلاف الأطفال من هذا المرض شديد العدوى.	Десятки тысяч детей оказались заражены этой страшной болезнью.

عن التخلص من العدوى سيبلغ عن نتائج سلبية من اختبارات التحكم.	Об избавлении от инфекции сообщат отрицательные результаты контрольных анализов.
هذه الخطوة وحدها يمكن أن تقلل إلى حد كبير من مخاطر العدوى البكتيرية.	Только этот шаг может значительно снизить риск бактериальной инфекции.
ونتيجة لذلك، يتم الاحتفاظ بذكرى العدوى عبر الأجيال.	В результате память инфекции сохраняется на протяжении поколений.
وتعرف هذه المرحلة من العدوى بالإيدز.	Этот этап заражения известен как СПИД.
يجب أن يكون الهدف الرئيسي لهذا العلاج هو تدمير العدوى.	Основной целью такого лечения должно стать уничтожение инфекции.
يعمل زيت عباد الشمس بمثابة حاجز وقائي ويمنع مثل هذه العدوى.	Подсолнечное масло действует как защитный барьер и предотвращает инфекции.
أجريت هذه الدراسة فقط في مرحلة متأخرة من العدوى.	Это исследование проводится только на поздней стадии заражения.
في الحالة الثانية، يتم اكتشاف العدوى بالفعل بعد أسبوع من الإصابة وقبلها.	Во втором случае инфекция обнаруживается уже спустя неделю после заражения и ранее.
وفي حال حدوث العدوى، غالباً ما تكون هناك حاجة لعملية جراحية أخرى.	При возникновении инфекции зачастую требуется новая операция.
يجب أن يكون حجم السائل كافيا لإزالة العدوى خارج الجسم.	Объем жидкости должен быть достаточным для вымывания инфекции из организма.
حتى بعد العلاج الدقيق لمرض إنتيروبيوسيس، لا يتم استبعاد خطر العدوى الذاتية.	Даже после тщательного лечения энтеробиоза не исключен риск самозаражения.
وقد أكد العلماء إمكانية العدوى عن طريق البكاء.	Ученые подтвердили возможность заражения через слезы.
كما يظهر الطفح القرمزي أولاً بالقرب من بوابة مدخل العدوى.	Скарлатинозная сыпь также появляется вначале около входных ворот инфекции.
ومع ذلك، قد تعود العدوى مرة أخرى في المستقبل.	Но инфекция может повторяться в будущем.
يمكن الاستثناء فقط نقل مثل هذه العدوى قبل بضع سنوات.	Исключением может быть только перенесение такой инфекции несколько лет назад.
ويمكن لأي شخص مصاب بهذه العدوى أن ينشر البكتيريا من خلال السُعال والعطس.	Человек с этой инфекцией может распространять бактерии через кашель и чихание.
هذه العدوى تنشأ في الطفولة وتستمر مدى الحياة إذا لم تعالج.	Инфицирование происходит в детстве и без лечения становится пожизненным.
للقضاء على الالتهاب وجميع بؤر العدوى، يصف الطبيب المضادات الحيوية.	Дабы устранить воспалительные процессы и все очаги инфекции доктор назначает антибиотики.
يمكن أن يضعف هذا الدواء قدرة جسمك على مكافحة العدوى.	Этот препарат может снизить способность вашего организма бороться с инфекцией.
علاوة على ذلك، تحدث العدوى في سن مختلفة.	При этом инфекция встречается и в другом возрасте.
يتم علاج خراج الأسنان عن طريق إزالة مصدر العدوى والتخلص من الصديد.	Зубные абсцессы лечатся путем удаления источника инфекции и образования гноя.
أعراض التسمم العدوى غائبة أو من الناحية العملية لا تظهر نفسها.	Симптомы инфекционного токсикоза отсутствуют или практически себя не проявляют.
هناك فترة حضانة بين العدوى والسقوط للإستحواذ الكامل.	Есть инкубационный период между заражением и... полной одержимостью.

في بعض الأحيان تكون العدوى الهربسية الأولية أو المتكررة معقدة بسبب العدوى البكتيرية.	Иногда первичное или рецидивирующее заболевание осложняется бактериальной инфекцией.
وقد كتب كثير من الناس حول العدوى العاطفي.	Многие люди писали об эмоциональном заразы.
نحن لا ننصح محاولة لمحو العدوى يدويا.	Мы не советуем пытаться стереть инфекции вручную.
يمكنك التخلص من هذه العدوى يدوياً كذلك.	Вы можете избавиться от этой инфекции вручную также.
واستخدام التدابير الوقائية سيساعد على القضاء التام على خطر العدوى.	А применение профилактических мер поможет полностью исключить риск заражения.
تبقى العدوى قابلة للكشف حتى يتلقى المريض العلاج المناسب.	Инфекция поддается определению до момента получения пациентом адекватного лечения.
العدوى في الأشهر الثلاثة الأولى تزيد بشكل كبير من خطر الإجهاض التلقائي.	Заражение в первом триместре значительно повышает риск самопроизвольного аборта.
يمكن أن تحدث العدوى في أي مرحلة من مراحل تطور البطيخ.	Инфицирование может произойти на любой стадии развития скарлатины.
كما أن العدوى أصبحت أكثر شدة وانتشرت في مناطق أخرى.	Инфекции стали более пагубными и распространились на новые районы.
هناك كثير من الناس الذين ليس لديهم أي أعراض خلال العدوى الأولية للمرض.	Многие люди не имеют симптомов во время начальной инфекции.
سوف تختفي فقط إذا تم علاج العدوى الرئيسية.	Он исчезнет только с лечением основного заболевания.
أكثر ما يثير القلق هو خطر العدوى المحتمل بعد الخروج من المستشفى.	Куда больше опасений вызывает потенциальный риск заражения после выписки из роддома.
تهدد العدوى غير المعالجة في الوقت المناسب بالانتقال إلى المرحلة المزمنة مع الانتكاسات اللاحقة.	Своевременно не пролеченная инфекция грозит переходом в хроническую стадию с последующими рецидивами.
للتعامل مع أسباب وأعراض العدوى يسمح زيت شجرة الشاي.	Справиться с причинами и симптомами инфекции позволяет масло чайного дерева.
انخفاض القدرة على مكافحة العدوى والتئام الجروح.	Снижение способности бороться с инфекцией и заживлением ран.
ومع ذلك، هذا ليس صحيح بالنسبة لجميع حالات العدوى الفيروسية.	Однако это неверно для всех вирусных инфекций.
لا يمكن حماية الأشخاص الأصحاء من العدوى إلا من خلال تعزيز قوى المناعة.	Здоровым людям защититься от заражения можно только путем укрепления иммунных сил.
في معظم الحالات، يحتاج الشخص إلى المضادات الحيوية لعلاج العدوى البكتيرية.	В большинстве случаев человеку понадобятся антибиотики для лечения бактериальной инфекции.
في البديل الأمثل للدفاع المناعي، تنتهي العدوى الحادة بانتصار كامل للجسم.	В оптимальном варианте иммунной защиты острая инфекция заканчивается полной победой организма.
وبالتالي، سيتم حماية كلا الشريكين من العدوى والحمل غير المرغوب فيه.	Таким образом оба партнера будут защищены от инфицирования и нежелательной беременности.
تساعد خصائصها المضادة للأكسدة الطبيعية أيضا حمايتك من العدوى.	Их естественные антиоксидантные свойства также защищают Вас от инфекций.
لنبدأ بمصادر العدوى بفطريات ذات طبيعة محلية.	Начнем с источников заражения грибком бытового характера.

العدوى النشطة يمكن أن تؤثر على مجرى الحمل وحالة الطفل.	Активная инфекция может отразиться на течении беременности и состоянии ребенка.
بعض الناس بحاجة إلى اتخاذ دورة ثانية من المضادات الحيوية لعلاج العدوى.	Некоторым людям необходимо принимать второй курс антибиотиков для лечения инфекции.
مع العلاج في الوقت المناسب والكامل بعد قمع العدوى، يحدث الانتعاش.	При полном и своевременном лечении после подавления инфекции наступает выздоровление.
تساعد مكوناته النشطة في وقف نمو وتكرار العدوى الفيروسية.	Её активные компоненты помогают остановить рост и репликацию вирусной инфекции.
هذا هو أسهل كل أشكال العدوى الممكنة.	Это самая легкая их всех возможных форм инфекции.
ولكن حتى في حالة العدوى البكتيرية، لا توصف هذه الأدوية دائمًا.	Но даже при бактериальном заражении не всегда назначаются такие препараты.
هذا يسهل اختراق العدوى من خلال حاجز وقائي.	Это облегчает прорыв инфекции через защитный барьер.
لمحاربة العدوى الفيروسية ضع نفس الشاي لمدة لا تزيد عن أسبوع.	Для борьбы с вирусной инфекцией применяют такой же чай не более одной недели.
فقط حتى يمكن تدمير العدوى من فيروس الروتا.	Только так инфекция ротавируса может быть уничтожена.
العدوى يمكن أن تسبب عواقب غير سارة في المستقبل.	Инфекция может вызвать неприятные последствия в будущем.
بعد الربط البوقي، من الضروري البحث عن علامات العدوى في موقع الشق.	После перевязки труб необходимо следить за признаками инфекции на месте разреза.
أيضا، مع اتصال طويل مع مصدر العدوى، الحضانة أسرع.	Также при длительном контакте с источником заражения инкубация происходит быстрее.
سيصف لك الطبيب بعض الأدوية لعلاج العدوى.	Врач назначит вам лекарства для лечения инфекции.
هذا وقد تم بالفعل اتخاذ التدابير اللازمة في القطاع الخاص للوقاية من العدوى.	В частном секторе уже приняты меры по защите от инфекции.
شدة الأعراض ومسار المرض فيها يعتمد على توقيت العدوى.	Тяжесть симптомов и протекания болезни у них зависит от сроков заражения.
في مغفرة، لا يحدث التكاثر النشط لهذه العدوى.	В стадии ремиссии активного размножения этой инфекции не происходит.
يمكن أن يكون سبب إلغاء العلاج باستخدام هذا الدواء نوعًا مختلفًا من العدوى.	Причиной для отмены лечения с помощью этого препарата может стать различного рода инфекция.
استنشاق المواد المتطايرة من زيت الأوكالبتوس يمكن أن يمنع العدوى حتى في ذروة الوباء.	Летучие вещества эвкалиптового масла предотвращают заражение даже в разгар эпидемии.
في السنوات الأخيرة، نوقشت مسألة دور العدوى الفيروسية في تطور مرض الذئبة الحمراء.	В последние годы дискутируется вопрос о роли вирусной инфекции в развитии СКВ.
العدوى من الممكن أيضا باستخدام بعض نقاط الضعف الموجودة في برامج الكمبيوتر.	Заражение возможно также путем использования определенных уязвимостей в компьютерных программах.
ومع ذلك، يمكن أن يكونوا حاملي العدوى.	При этом они могут являться носителями инфекции.
التبغ يقلل من قدرتك على مكافحة العدوى وتأخر الشفاء.	Табак уменьшает способность бороться с инфекцией и задерживает заживление.

وطبعاً هناك سهولة نقل العدوى من خلال التقبيل.	Также велика вероятность передачи инфекции через поцелуй.
بفضل هذه التقنية البحثية، يتم اكتشاف العدوى حتى في الفترة الكامنة.	Благодаря этой методике исследования инфекция определяется даже в латентный период.
كما انه يمنع العدوى عن طريق السيطرة على البكتيريا والفطريات في الفم.	Слюна также предотвращает инфекцию путем контроля бактерий и грибков в полости рта.
في معظم البالغين الأصحاء، هذه العدوى غير ضارة.	У большинства здоровых людей эта инфекция не прогрессирует.
من هذه المؤشرات يعتمد مدة العلاج ودرجة العدوى لدى المريض.	От этих показателей зависит длительность лечения и степень заразности больного.
العدوى الشديدة يمكن أن تسبب فقدان البصر.	Серьезная инфекция может привести к потере зрения.
يتطلب تطور العدوى أو الآثار الجانبية في شكل تفاعلات الحساسية انسحاب الدواء.	Развитие суперинфекции или побочных эффектов в виде аллергических реакций требует отмены препарата.
في كثير من الأحيان، لا تتطور العدوى الهربسية في المرحلة الأولية بطريقة نموذجية.	Очень часто герпетическая инфекция на начальном этапе развивается не типичным образом.
أيضا، قد يكون هذا العرض علامة على العدوى.	Также этот симптом может быть признаком инфекции.
ومعدلات العدوى لدى النساء في الدول النامية عالية بشكل خاص.	Особенно высокий уровень инфекций наблюдается среди женщин из развивающихся стран.
جسدك الآن مفتوح على أي نوع من العدوى.	Твой организм открыт любой мыслимой инфекции.
بيد أن الوقاية من هذه العدوى تتوقف أيضا على عدد من الإجراءات الهامة الأخرى.	Однако предотвращение ПМКР зависит также от принятия других важных мер.
هناك أشكال مبكرة ومزمنة من العدوى.	Существуют ранняя и поздняя формы инфекции.
تتطور عدوى فيروس الروتا لدى الطفل بسبب العدوى بالفيروس الذي يحمل نفس الاسم.	Ротавирусная инфекция у ребенка развивается вследствие заражения его одноименным вирусом.
أكبر خطر للإصابة هو أشكال العدوى الحادة في المرأة الحامل.	Наибольшую опасность заражения представляют острые формы инфекции у беременной.
مثل هذه العدوى لن تجلب أي ضرر لصحة الطفل.	Такая инфекция не принесет никакого вреда здоровью ребенка.
ولدى الصوماليين بالفعل إطار استراتيجي واحد متفق عليه لمكافحة العدوى.	У сомалийцев уже есть один согласованный стратегический план по борьбе с инфекцией.
علاج العدوى الفطرية ليس سريعًا دائمًا.	Лечение грибковой инфекции не всегда быстрое.
سارع برنامج مجاني المنشآت في كثير من الأحيان يؤدي إلى الإعلانية التي تدعمها برنامج العدوى.	Поспешил бесплатной установки программы часто приводят к объявлени поддержанная программа инфекциями.
العدوى هي واحدة من أمراض الطفولة.	Инфекция относится к числу детских болезней.
في كثير من الأحيان، قد تشكل بؤر العدوى خلال الانصهار شخصيات غريبة الشكل للغاية.	Зачастую очаги инфекции при слиянии могут образовывать фигуры весьма причудливой формы.
هناك أشكال مبكرة ومزمنة من العدوى.	Выделяют ранние и поздние формы инфекции.
رأي ثان في حالة العدوى بالفيروس.	Второе мнение в случае вирусных инфекций.

بالنسبة للطفل الضعيف في أي عمر، يمكن أن تشكل العدوى تهديدًا خطيرًا.	Для ослабленного ребёнка любого возраста заражение может представлять серьёзную угрозу.
تحدث العدوى أثناء أي اتصال مع شخص مريض.	Заражение происходит во время любого контакта с больным человеком.
لديها العديد من معالمه في العدوى والتنمية.	У нее много своих особенностей в заражении и развитии.
تسمم الجسم بالمواد الكيميائية أو سوء التغذية مع إضافة العدوى.	Отравление организма химическими веществами или некачественной пищей с присоединением инфекции.
لكن خطر العدوى لا يزال قائما.	Но риск заражения все равно остается.
مصدر العدوى هو شخص مريض مع أي شكل من أشكال المرض.	Источником инфекции является больной человек с любыми формами проявлениями болезни.
عند الفحص، من المهم استبعاد مصادر العدوى الأخرى.	При обследовании важно исключить другие источники инфекции.
قد تُظهر الخلايا في البداية علامات العدوى الفيروسية فقط	Сначала клетки могут демонстрировать лишь признаки вирусной инфекции.
ويمكن لتلك العدوى أن تؤثر غدا في مناطق أخرى من العالم.	Завтра это явление может распространиться и на другие регионы планеты.
العدوى يمكن أن تهيج أو تلف الأعصاب.	Инфекция может раздражать или повредить нервы.
كل من العدوى تدمر الجسم البشري تدريجيا.	Обе инфекции постепенно разрушают организм человека.
لذلك، حتى القضاء على العدوى بالمضادات الحيوية لا يساعد دائمًا على التخلص من المشاكل.	Поэтому даже устранение инфекции при помощи антибиотиков не всегда помогает избавиться от проблем.
في حالات العدوى المعوية والتسمم الغذائي في البحر، يمكن أن تظهر الأعراض بدرجات متفاوتة.	При кишечных инфекциях и пищевых отравлениях на море симптомы могут проявляться в различной степени.
حتى كمية صغيرة من الممرض كافية لبدء عملية العدوى البكتيرية.	Даже небольшого количества возбудителя достаточно для начала бактериального инфекционного процесса.
وأكثر أنواع العدوى شيوعاً هي التهابات المجاري البولية والإصابات بذات الرئة.	Наиболее распространенными инфекциями являются инфекции мочевыводящих путей и пневмония.
العدوى الطفيلية نادرة وتعتمد إلى حد كبير على جودة النظافة الشخصية للرجل.	Паразитарные инфекции встречаются редко и во многом зависят от качества личной гигиены мужчины.
وهناك بضعة أسابيع بعد انتهاء العلاج الكيميائي تجربة على مستوى عال من العدوى.	Несколько недель после окончания химиотерапии будет наблюдаться высокий уровень инфекции.
طرق أخرى للتخلص من العدوى لن تحقق نتائج.	Другие способы избавиться от заражения не принесут результата.
التشخيص السريع يمكن أن يمنع العدوى من الانتشار إلى الآخرين.	Быстрый диагноз также может препятствовать распространению инфекции другим.
عندما تحدث علامات العدوى السابقة للولادة للمرض بالفعل في اليوم الأول من حياة الطفل.	При внутриутробном заражении признаки заболевания возникают уже в первый день жизни ребенка.
لكن حقائق العدوى والكبار ليست مستبعدة.	Но не исключены факты заражения и взрослых людей.

لكن التعامل مع هذا النوع من العدوى ليس بالأمر السهل.	Но справиться с данной разновидностью инфекции также непросто.
إلا أن الحملة الرامية لاكتشاف العدوى ومعالجتها تشكو من قلة الموارد المالية.	Однако кампания по выявлению болезни и поддержке больных испытывает нехватку финансирования.
تم العثور على العدوى في السوائل الجسدية الأخرى ومنتجات النفايات.	Находится инфекция в прочих телесных жидкостях и продуктах жизнедеятельности.
معظم المضادات الحيوية تبدأ آثار العدوى بالظهور في غضون ساعات قليلة.	Большинство антибиотиков начинают оказывать влияние на инфекцию в течение нескольких часов.
الماء المالح سيقلل ورم اللثة وسيخرج العدوى من أي خراج.	Соленая вода уменьшит припухлость десен и уничтожит инфекцию в любых нагноениях.
في كثير من الأحيان، فإن مصدر العدوى هو القطط المصابة.	Зачастую источником заражения являются инфицированные кошки.
تحدث العدوى في الأساس من خلال الاتصال مع إفرازات الجهاز التنفسي.	Заражение главным образом происходит путем контакта с выделениями из дыхательных путей.
التورم تحت الفك أقرب إلى الأذنين يمكن أن يكون سببه العدوى والتهاب الغدد اللعابية.	Отек под челюстью ближе к ушам может быть вызван инфицированием и воспалением слюнных желез.
إزالة البرامج الضارة البرنامج يجب أن يكون استخدامها لحذف العدوى.	Программа для удаления вредоносных программ должны быть использованы для устранения инфекции.
لا تظهر أية أعراض على معظم الناس خلال مرحلة العدوى الحادة.	Большинство людей не испытывают никаких симптомов во время острой фазы инфекции.
تُعد هذه التدابير طرقًا فعالة لتقليل خطر العدوى وكذلك منع انتشار الفيروس.	Эти меры эффективно снижают риск инфицирования и предотвращают распространение вируса.
يُعيد أولئك الذين يبحثون عن طرق طبيعية أكثر لعلاج العدوى اكتشاف حكمة أجدادنا.	Поиск более естественных способов борьбы с заболеваниями заново открывает мудрость наших предков.
عادة، تحدث العدوى أثناء أخذ المواد البيولوجية للبحث.	Обычно заражение происходит во время взятия биологического материала на исследования.
لهذا السبب، تتردد العديد من المدارس في إثارة موضوع طرق الحماية من العدوى.	По этой причине многие учебные заведения не решаются поднимать тему способов защиты от заражения.
في القطط، هذا النوع من العدوى شائع جدا.	У котов такого рода инфекции очень распространены.
الامتثال لقواعد النظافة الشخصية عند رعاية المريض سيساعد على حماية أفراد الأسرة الأصحاء من العدوى.	Соблюдение правил гигиены при уходе за больным поможет обезопасить от инфицирования здоровых членов семьи.
عند تحديد الأجسام المضادة وكمياتها، يمكن الحكم على نشاط العدوى أو مدتها.	При определении антител и их количества можно судить об активности инфекции или ее давности.
ويستخدم هذا النمط من العدوى في الأسلحة البيولوجية.	Этот способ заражения используется как биологическое оружие.
في كثير من الأحيان، فإن جسم المولود وحده يتعامل مع العدوى.	Нередко организм новорожденного самостоятельно справляется с инфекцией.
تحدث العدوى عند التواصل معه أو الاتصال بالأجهزة الشائعة.	Заражение происходит при общении с ним или контакте с приборами общего пользования.
مصدر العدوى هو شخص في المرحلة النهائية من فترة الحضانة.	Источником заражения является человек в заключительной стадии инкубационного периода.

التهاب السحايا الجرثومي هو شكل أكثر حدة من العدوى.	Бактериальный менингит является более тяжелой формой инфекции.
وتشعر اللجنة بالأسف إزاء ارتفاع معدلات العدوى بين النساء الحوامل.	Он выражает сожаление по поводу высоких коэффициентов инфицирования среди беременных женщин.
الأطفال لم تكتمل بعد آليات تشكيل الحماية ضد العدوى.	У малышей ещё не полноценно сформировались механизмы защиты от инфекции.
ولكن وفقا لنتائجها، يمكن للمرء أن يحكم بشكل غير مباشر على وجود العدوى ونشاط الالتهاب.	Но по его результатам можно косвенно судить о наличии инфекции и активности воспаления.
يجب التمييز بين هذه الظواهر والتسمم أو ظهور العدوى المعوية.	Такие явления следует дифференцировать с отравлением или началом кишечной инфекции.
تنتشر العدوى عبر الأدغال من أسفل إلى أعلى.	На дереве инфекция распространяется сверху вниз.
نحن لا نقترح محاولة حذف العدوى بطريقة يدوية.	Это не рекомендуется пытаться устранить инфекцию вручную.
لذلك، في مكافحة العدوى، يتطلب هذا التغذية مراعاة قواعد خاصة.	Поэтому в сражении с инфекцией такое питание нуждается в соблюдении специальных правил.
لكنه لا يستطيع التعامل مع العدوى البكتيرية.	Но он не в силах справиться с бактериальной инфекцией.
العدوى غالبا ما يصيب الناس في هم منتصف العشرينات أو أوائل الثلاثينات.	Инфекция в основном поражает людей в их середине двадцатых или в начале тридцатых годов.
هذه هي أبسط وأفضل طريقة لمنع أغلب أنواع العدوى.	Это простой и лучший способ предотвратить большинство видов инфекции.
العلاج في الوقت المناسب من البكتريا الحلزونية يلغي إعادة العدوى وعواقب وخيمة.	Своевременная терапия хеликобактериоза исключает повторное инфицирование и тяжёлые последствия.
لا يوصي الأطباء بشكل قاطع بمعالجة العدوى بأنفسهم.	Врачи категорически не рекомендуют лечить инфекцию самостоятельно.
تسمح مقارنة هذه المؤشرات بتحديد مرحلة تطور العدوى.	Сравнение этих показателей позволяет определить стадии развития заражения.
في حالة إضافة العدوى، يتم تكثيف الظواهر العامة.	В случае присоединения инфекции общие явления усиливаются.
ستبقى العدوى في الجسم لبضعة أسابيع بعد معالجة الأعراض.	Инфекция будет оставаться в организме в течение нескольких недель после лечения симптомов.
حتى الشظية الصغيرة يمكن أن تسبب العدوى وتصبح سببًا خطيرًا للذهاب إلى الطبيب.	Даже мелкая заноза способна вызвать заражение и стать серьезным поводом для обращения к врачу.
وسرعان ما انتقلت العدوى إلى أقاليم ومدن أخرى.	Инфекция быстро распространилась на другие города и страны.
يستخدم علم الأوبئة لكسر سلسلة العدوى في المجتمعات خلال تفشي الأمراض الفيروسية.	Эпидемиология используется для разрыва цепи инфекции в популяции во время вспышек вирусных заболеваний.
زيادة المقاومة يجعل الجسم أقل عرضة لمختلف أنواع العدوى.	Повышение резистентности делает организм менее восприимчивым к различного рода инфекциям.
هذه أسهل طريقة وأبسطها لمنع الإصابة بمعظم أنواع العدوى.	Это самый простой и лучший способ предотвратить большинство видов инфекции.

بوستر حول الوقاية من العدوى في عيادات الصحة الإنجابية.	Плакаты по профилактике инфекционных заболеваний в клиниках репродуктивной медицины.
فاستخدام هذه الأدوية يمكن أو يؤدي إلى التهاب أكثر خطورة، ويطيل فترة العدوى.	Применение таких препаратов может привести к более серьезному воспалению и продлить инфекцию.
يمكن أن تتخلص أدوية هذه المجموعة من العدوى في فترة قصيرة.	Подобные лекарственные средства за короткий промежуток времени позволяют избавиться от инфекции.
الخلايا الليمفاوية تنتج الأجسام المضادة لقتل الكائنات الحية الدقيقة الأجنبية ووقف العدوى من الانتشار.	Лимфоциты продуцируют антитела для уничтожения чужеродных микроорганизмов и прекращают распространение инфекции.
وضح وجود داء السكري أو بؤر العدوى البكتيرية المزمنة.	Уточняют наличие сахарного диабета или очагов хронической бактериальной инфекции.
سحق الآفة يزيد من خطر العدوى باللعاب تحت الجلد.	Раздавливание вредителя увеличивает риск проникновения инфекции со слюной под кожу.
مع العدوى الشديدة، وظيفة الحاجز للجهاز اللمفاوي تقل.	При выраженном инфицировании барьерная функция лимфосистемы снижается.
وغالبا ما يرتبط ظهور شكل قيحي مع اختراق العدوى الثانوية.	Появление гнойной формы зачастую связано с вторичным проникновением инфекции.
أي علاج ذاتي مع هذه العدوى غير مقبول.	Любое самолечение при данной инфекции недопустимо.
العدوى أو غيرها من المشاكل الصحية يمكن أيضا أن يسبب هذه الأعراض.	Инфекции или другие проблемы со здоровьем тоже могут являться причиной подобных проявлений.
ويسمى هذا الشكل من العدوى الهربس متلازمة رامزي هانت.	Данная форма герпетической инфекции известна в качестве синдрома Рамсея Ханта.
وهي ضرورية عند الانضمام إلى العدوى الثانوية.	Это необходимо в случае присоединения вторичной инфекции.
ويشمل الجسم حاجز وقائي وأفرج عنه ببطء من العدوى.	Организм включает защитные барьеры и потихоньку освобождается от инфекций.
بالإضافة إلى ذلك، فإن الدواء يدمر الجسيمات المسببة للأمراض وينظف الأنسجة التالفة من العدوى.	Дополнительно препарат уничтожает патогенные частицы и очищает повреждённые ткани от инфекции.
التعليم ضروري لحماية موثوقة من السائل الأمنيوسي من العدوى.	Образование необходимо для надежной защиты амниотической жидкости от инфицирования.
تؤدي العدوى المتأخرة إلى تباطؤ الجنين في الوزن والنمو من بقية الأطفال.	Более позднее заражение приводит к отставанию плода в весе и развитии от остальных детей.
تحدث العدوى من خلال التربة والبذور.	Заболевание передается через почву и семена.
لهذا يسهل اختراق العدوى على طول الطريق الصاعد.	Это облегчает проникновение инфекция по восходящему пути.
إن من أكثر مضاعفات العملية الجراحية تخويفاً هي العدوى.	Самым пугающим осложнением хирургической операции является инфекция.
وتتزايد نسبة العدوى بين النساء والفتيات بنسق يبعث على الانزعاج.	Интенсивность передачи заболеваемости среди женщин и девочек возрастает вызывающими тревогу темпами.
يحتاج طفلك أيضًا إلى سوائل لمكافحة العدوى.	Вашему ребенку также нужны жидкости для борьбы с инфекциями.

يتوقع المركز الأوروبي لمكافحة الأمراض والوقاية منها انخفاض نشاط العدوى في العام المقبل.	Европейский центр по контролю и профилактике заболеваний прогнозирует низкую активность инфекции на грядущий год.
في كثير من الأحيان خلال فترة الحمل، تتعلم الأمهات المستقبلات العدوى فقط من نتائج الاختبارات.	Нередко в период беременности будущие мамы узнают об инфекции только по результатам анализов.
لوقف العدوى تحتاج أولاً إلى إزالة الجزء الميت.	Для остановки заражения первоначально требуется удалить омертвевшую часть.
لا يمكنكِ تجنب جميع مصادر العدوى أثناء الحمل.	Вы не можете избежать всех источников инфекции во время беременности.
هناك دائما خطر كبير من العدوى في مجال التدخل.	Всегда остается высокий риск инфицирования в области вмешательства.
ليست كل لدغة قمل ستؤدى الى العدوى.	Поэтому не каждый укус может привести к заражению.
افحص المنطقة كل يوم للتحقق من العدوى.	Проверяйте сайт каждый день на наличие признаков инфекции.
كلا الاتجاهين متساويان في منع أي نوع من أنواع العدوى المعوية.	Оба направления носят равнозначный характер в предотвращении кишечной инфекции любого типа.
يعتمد علاج التهاب الزوائد عند النساء على قوة العملية الالتهابية وطبيعة العدوى.	Лечение воспаления придатков у женщин зависит от силы воспалительного процесса и характера инфекции.
وقد فتح صندوق النقد الدولي خط ائتمان للطوارئ للحيلولة دون تفشي العدوى واحتوائها.	В целях предотвращения и сдерживания распространения кризиса МВФ открыл резервную кредитную линию.
الاختبارات المعملية تظهر علامات العدوى البكتيرية.	Лабораторные анализы показывают признаки бактериальной инфекции.
هذا يهدد بإدخال العدوى المختلفة إلى الجسم والتدخل الجراحي المطلوب.	Это грозит попаданием различных инфекций в организм и обязательным хирургическим вмешательством.
قد يظهر في مراحل الشفاء من العدوى ويستمر لعدة أيام أو أسابيع.	Он может появиться на этапах заживления инфекции и длиться несколько дней или недель.
يرتبط التأثير الانتقائي للعقاقير المضادة للبكتيريا بخصائص العدوى.	Избирательное действие антибактериальных препаратов связано с особенностями инфекции.
وقد وجدت العدوى مكانا لنفسها وبدأت في النمو.	Инфекция нашла себе место и начинает постепенно разрастаться.
هذا الطريق من العدوى هو شائع جدا حاليا.	Этот путь заражения в нынешнее время достаточно распространен.
طفلك يمكن أن تكون المجففة خلال العدوى.	Ваш ребенок может быть обезвожены во время инфекции.
قد تحتاج المضادات الحيوية إلى إزالة العدوى ومنع المزيد من المشاكل.	Вам могут понадобиться антибиотики для устранения инфекции и предотвращения дальнейших проблем.
هذه الأدوية تحمي جلد الطفل المصاب من العدوى.	Такие препараты защитят пораженную кожу ребенка от инфицирования.
تفرز جزيئات الفيروسات في البراز لعدة أسابيع بعد العدوى الأولية.	Вирусные частицы выделены в экскрементах в течение нескольких недель после начальной инфекции.

إنه اللعاب الذي يعارض هجمات جميع أنواع العدوى.	Именно слюна противостоит атакам всевозможных инфекций.
هذا الشرط خطير بنفس القدر على النساء والرجال من حيث تطور العدوى التناسلية.	Это состояние одинаково опасно для женщин и мужчин в плане развития урогенитальной инфекции.
الجروح تحتاج إلى فحص متكرر لعلامات العدوى.	Раны нуждаются в частой проверке на наличие признаков инфекции.
وكثيراً ما تتسبب العدوى التنفسية والإسهال في الاعتلال والوفاة.	Причинами заболеваемости и смертности часто являются также респираторные инфекции и диарея.
وهذه الأدوية غير مضرة نسبيًا بالعائل، وبالتالي يمكن استخدامها في علاج العدوى.	Они относительно безопасны для хозяина и поэтому могут использоваться для лечения инфекций.
يحدث هذا في غياب العدوى داخل الناسور.	Такое случается при отсутствии инфекции внутри свища.
ويتعرض العاملون في المختبرات أيضاً لخطر العدوى.	Лабораторные работники также подвергаются риску заражения.
أنها تجعلها أداة قوية للحد من خطر العدوى.	Они делают его мощным инструментом для снижения риска инфекций.
كمرض مستقل في العدوى، فإنه ليس واسع الانتشار.	Как самостоятельная болезнь при инфекциях она не так широко распространена.
العدوى يمكن أن تثير تفاقمها أو التطور السريع.	Инфекция способна провоцировать их обострение или быстрое развитие.
العديد من المكونات في حليب الثدي تساعد على حماية طفلك من العدوى والمرض.	Многие компоненты грудного молока помогают защитить вашего ребенка от различных инфекций и болезней.
تنظيف وتضميد جرح مفتوح يمكن أن يمنع العدوى.	Очистка и перевязка открытой раны может предотвратить заражение.
ومع ذلك، في نسبة مئوية معينة من الحالات السريرية، العدوى صعبة للغاية.	Однако в определенном проценте клинических ситуаций инфекция протекает крайне тяжело.
قد تشمل الآثار الجانبية الخطيرة مشاكل الصحة العقلية وزيادة خطر العدوى.	Серьезные побочные эффекты могут включать проблемы психического здоровья и повышенный риск заражения.
هذه العدوى قد تصاحب تطور الأمراض الخطيرة المختلفة.	Эта инфекция может сопровождать развитие различных серьезных болезней.
تحدث العدوى من طفل مريض إلى آخر.	Заражение происходит от одного больного ребенка к другому.
أنه يمنع دخول العدوى المختلفة في جسم الإنسان.	Они не допускают проникновение различных инфекций в организм человека.
قد تؤدي العدوى أيضًا إلى تعقيد الأزمة.	Инфекция может также возникнуть как осложнение кризиса.
لقاح فيروس الكورونا المستجد يمكن أن يمنع العدوى ويوقف انتشار المرض.	Вакцина от коронавируса может предотвратить инфицирование и остановить распространение этого вируса.
اختبار البول يمكن أن تساعد بسهولة تشخيص العدوى.	Анализ мочи может легко помочь диагностировать инфекцию.
عندما تمحى، كل علامات العدوى خفيفة.	При стертой форме все признаки инфекции слабо выражены.

العدوى التنازلي أكثر شمولية من حيث الأصل.	Нисходящая инфекция по происхождению более понятна.
وفي ذلك الصدد، فإن شركاءهن منخرطون أيضا في الوقاية من نقل العدوى.	В этой связи их партнеры также охвачены мерами по предотвращению передачи инфекции.
هذا هو العامل الأساسي لتجنب العدوى.	В этом ключ к профилактике этого заболевания.
استخدام مواقع غير موثوق بها مثل تحميل المصادر أيضا إحداث العدوى.	Используя неблагонадежных сайтах как скачать источников также может привести к инфекции.
العدوى لديها عادة سيئة باستغلال تصرفاتنا اليومية.	У инфекций есть скверная привычка пользоваться нашим ежедневным поведением.
في بداية العدوى، تنتشر بقع حمراء كبيرة على وجه الطفل.	В начале инфицирования большие красные пятна распространяются на лице ребенка.
وشرعت السلطات الصحية الفييتنامية في الاضطلاع بتحريات فورية للكشف عن مصدر العدوى التي أصابت الأخوين.	Органы здравоохранения во Вьетнаме незамедлительно приступили к расследованию источника инфекции двух братьев.
في أوروبا، من واجب الإبلاغ بموجب قانون حماية العدوى.	В Европе существует обязанность сообщать в соответствии с Законом о защите от инфекций.
بمجرد الشفاء من العدوى، فإن السمع يعود طبيعيا كما كان.	По мере выздоровления слух обычно возвращается.
الحضارات المبكرة أدركت قيمته في مكافحة العدوى.	Ранние цивилизации признавали его ценность в борьбе с инфекциями.
العدوى من هذا النوع من البكتيريا ينتشر من الكلاب.	Инфекция от этого типа бактерий распространяется собаками.
أهمية هذه العدوى لا تزال عالية اليوم.	Актуальность этой инфекции на сегодняшний день остается высокой.
مدة العلاج موصوفة في تحديد شدة العدوى.	Длительность терапии назначается при определении тяжести инфекции.
حيث تنتقل العدوى بسرعه بين افراد العائله.	Инфекция быстро распространяется среди членов их семей.
تحدث إصابة المواليد الجدد أثناء العدوى الحادة أو تفاقمها أثناء الحمل.	Заражение новорожденного происходит при острой инфекции либо обострении ее в момент беременности.
يجب أن يتم علاج العدوى لشريك حامل.	Лечение инфекции должно проводиться и для партнера беременной.
للفيروسات عدد من الآثار في مكافحة العدوى.	Интерфероны обладают рядом эффектов в борьбе с инфекцией.
أيضا، هو ضعف الجهاز بسبب العدوى أو الأضرار السامة للأنسجة المحلية.	Также дисфункция органа объясняется инфицированием или токсическим поражением местных тканей.
في المراحل اللاحقة، يمكن تطوير القرح وانضمام العدوى البكتيرية الثانوية.	На более поздних стадиях возможно развитие язвочек и присоединение вторичной бактериальной инфекции.
العدوى داخل الجنين وتطور المضاعفات المعدية عند النساء.	Внутриутробное инфицирование плода и развитие инфекционных осложнений у женщины.
عادة، مع كل مرض، يتم تشغيل آليات الحماية لتحييد العدوى.	В норме при каждом заболевании срабатывают защитные механизмы по обезвреживанию инфекции.
مقتطفات الكاكاو تساعد في منع تطور أنواع عديدة من العدوى في الجسم.	Экстракт какао может помочь в предотвращении развития различных видов инфекций в организме.

وفقًا لأحد المؤشرات، ليس من الممكن دائمًا الحكم على وجود العدوى ونشاطها.	По одному показателю судить о наличии инфекции и ее активности не всегда представляется возможным.
العديد منها يستخدم لعلاج العدوى البشرية والبيطرية.	Некоторые из них широко применяются в лечении инфекционных заболеваний человека и животных.
وترتبط المضاعفات الأكثر شيوعاً للحروق بحالات العدوى.	Наиболее распространенные осложнения ожогов связаны с инфекцией.
في الأعراض الأولى للوعكة من المهم جدا أن تتفاعل بشكل صحيح وتمنع تطور العدوى.	При первых симптомах недомогания очень важно правильно среагировать и предотвратить развитие инфекции.
هذا سيحمي الجسم الضعيف من إعادة العدوى.	Это защитит ослабленный организм от повторного заражения.
يبدأ من لحظة العدوى وينتهي ببداية العلامات الأولى للمرض.	Он начинается с момента заражения и заканчивается с началом первых признаков болезни.
وقد تستمر نسبة ضئيلة من حالات العدوى بأنواع معينة من الفيروس وتتطوَّر إلى سرطان عنق الرحم.	Небольшая доля инфекций определенными типами ВПЧ может сохраняться и развиваться в рак.
في كثير من الأحيان، تحدث العدوى في البلدان ذات المناخ الحار في قارات مختلفة.	Очень часто заражение болезнью происходит в странах с жарким климатом на разных континентах.
في نهاية اليوم الأول من بداية المرض، يتم تشكيل صورة سريرية مفصلة لهذه العدوى.	Уже к концу первых суток от начала болезни формируется развернутая клиническая картина этой инфекции.
لذلك، هناك فرصة ممتازة للتحضير للاجتماع مع العدوى وتحييدها.	Поэтому есть прекрасный шанс подготовиться к встрече с инфекцией и обезвредить ее.
فأنت لا تدري متى تأتيك العدوى.	Никогда не знаешь где тебя настигнет инфекция.
ارتبطت بعض المنتجات بخطر أعلى للإصابة بأنواع معينة من العدوى.	Некоторые продукты были связаны с более высоким риском возникновения определенных типов инфекции.
التدابير الوقائية العامة في بؤر العدوى غير فعالة.	Общие мероприятия по профилактике в очагах инфекции малоэффективны.
في المؤسسات الطبية الحديثة، يستخدم المتخصصون أساليب وقائية لمنع العدوى.	В современных медицинских учреждениях специалисты применяют профилактические методики для предотвращения заражения.
إلحاح هذه العدوى لا يزال مرتفعا اليوم.	Актуальность этой инфекции на сегодняшний день остается высокой.
العدوى أكثر عدوى أثناء أو قبل اندلاع الأعراض.	Инфекция является наиболее заразной во время или непосредственно перед вспышкой симптомов.
في وقت لاحق، انتشرت العدوى في بلدان أخرى.	Позже инфекция распространилась и на другие страны.
وينبغي أن تمتد العملية نفسها إلى القضاء على العدوى من القناة وترميم جدارها.	Сам процесс должен распространяться на ликвидацию инфекции из канала и восстановление его стенки.
يهتم حاملو العدوى بإمكانية حمل طفل سليم.	Носителей инфекции интересует возможность вынашивания здорового малыша.
تحديد الحالات وتشخيصها وعزلها في أقرب وقت ممكن للحد من العدوى.	Скорейшее выявление и изоляция заболевших и диагностика заболевания в целях сокращения передачи болезни.

لمدة أسبوعين حتى تختفي العدوى تماما.	За две недели невозможно полностью избавиться от инфекции.
وتستمر هذه العملية حتى يزول مصدر العدوى.	Этот процесс продолжается пока источник инфекции не будет устранен.
التطبيق المنتظم للدواء يتجنب العدوى وتطوير العملية الالتهابية.	Регулярное нанесение препарата позволяет избежать инфицирования и развития воспалительного процесса.
مع شكل مستمر من الالتهابات أو متلازمة الألم الشديد للتسليم السريع للدواء إلى موقع العدوى.	При запущенной форме воспаления или интенсивном болевом синдроме для быстрой доставки препарата к очагу инфекции.
أولئك الذين يتعافون عادة لديهم مناعة طويلة الأجل ضد إعادة العدوى.	Восстанавливающиеся обычно имеют длительный иммунитет от повторного инфицирования.
الإسهال والقيء الحاد هما نتيجة التسمم أو العدوى الحادة بالتسمم.	Понос и сильная рвота являются следствием отравления или острого инфицирования с интоксикацией.
خلاف ذلك، إعادة العدوى ليست مستبعدة.	В противном случае не исключается повторное заражение.
تطور العدوى بعد الاجراء يشكل خطرا جسيما.	После операции любые инфекции представляют серьезную опасность.
في النهاية، يتوقف الجسم تمامًا عن مقاومة العدوى.	В конечном итоге организм совершенно перестает сопротивляться инфекции.
في حال انضمام العدوى الثانوية تم إيقاف استخدام مرهم ومراجعة نظام المعالجة.	В случае присоединения вторичных инфекций использование мази прекращают и пересматривают схему лечения.
عدم مراعاة القواعد الأولية للنظافة الشخصية يمكن أن يثير العدوى عن طريق السيلان في هذا المجال.	Несоблюдение элементарных правил личной гигиены может спровоцировать заражение триппером в этой области.
في هذه المرحلة، تتطور العدوى التي تسربت إلى الجسم دون ظهور مظاهر سريرية.	В этот момент просочившаяся в организм инфекция развивается без клинических проявлений.
إذا كان مرضًا معديًا، فإن الخطر يكمن في المزيد من العدوى لدى الشركاء.	Если это инфекционная болезнь то опасность кроется в дальнейшем инфицировании партнеров.
تتطور العدوى أثناء التلاعب التشخيصي والعلاجي على المريض.	Инфекция развивается во время диагностических и лечебных манипуляций над больным.
فقد تكون بعض أنواع العدوى ضارة بنمو الطفل.	Некоторые виды инфекций могут быть вредны для развивающегося ребенка.
يمكن أن تختلف الأعراض تبعا لمصدر العدوى.	Симптомы могут различаться в зависимости от источника инфекции.
خلال كل هذا الوقت يكون الطفل هو موزع العدوى.	В течение всего этого времени ребенок является распространителем инфекции.
يساعد العلاج على تقليل خطر الإصابة بأمراض الكبد ويمنعك من نقل العدوى إلى الآخرين.	Терапия помогает снизить риск заболевания печени и предотвращает передачу инфекции другим людям.
في بعض الأحيان تنضم العدوى الثانوية إلى المرض.	Иногда к заболеванию присоединяется вторичная инфекция.
الأدوية ضبط وتقوية دفاعات الجسم لمكافحة العدوى.	Лекарства корректируют и усиливают защитные силы организма для борьбы с инфекцией.
مع ذلك، فمخاطر العدوى الطبيعية تفوق مخاطر التحصين لكل لقاح موصى به.	Однако риски естественной инфекции перевешивают риски иммунизации для каждой

рекомендуемой вакцины.

في حالة عدم وجود تطهير إضافي، تحدث العدوى.	При отсутствии дальнейшей дезинфекции происходит заражение.
اختبار العدوى يمكن أن يكون النوعي والكمي.	Исследование на инфекции может быть качественным и количественным.
نتيجة سلبية للتحليل تؤكد عدم وجود العدوى.	При отрицательном результате анализов доказывается отсутствие инфекции.
في بعض الأحيان تنتقل العدوى مباشرة من الحيوان أو الشخص المصاب إلى حيوان سليم.	Иногда инфекция непосредственно передается от зараженного животного или человека к здоровому.
الراحة تعطى جسمك فرصة لمحاربة العدوى ويمكن أن تساعد في تعزيز جهاز المناعة.	Отдых дает вашему организму возможность бороться с инфекцией и поможет укрепить вашу иммунную систему.
وتشكل التوعية بغرض الوقاية من العدوى أنجع الوسائل لاحتواء الوباء على نحو فعال.	Одним из наиболее успешных средств эффективного сдерживания пандемии является просвещение в целях профилактики.
مع الأضرار الميكانيكية، يمكن أن تنتشر العدوى.	При механическом повреждении инфекция может распространяться.
وهنالك إمكانية نقل العدوى بواسطة البذور.	Имеются сведения о возможности передачи инфекции с семенами.
العدوى بهذا العامل المعدي ممكن خلال التلاعب التشخيصي واستخدام الأطباق الشائعة.	Заражение этим инфекционным агентом возможно при диагностических манипуляциях и использовании общей посуды.
بفضله يتأقلم الجسم مع العدوى بشكل أسرع ويقلل بشكل عام من وقت العلاج.	Именно благодаря ему организм справляется с инфекциями быстрее и в целом сокращается время лечения.
ليس للمرض في الفترة الأولية أعراض نموذجية وله علامات العدوى الفيروسية الحادة.	Заболевание в начальном периоде не имеет типичных симптомов и обладает признаками острой вирусной инфекции.
العدوى بعد الجراحة التجميلية نادراً ما تتطور.	Инфекция после косметической хирургии развивается очень редко.
مصدر العدوى هو الأطفال والكبار المرضى.	Источниками инфекции являются больные дети и взрослые.
تدابير وقائية محددة ضد هذه العدوى غير موجود.	Специфических профилактических мероприятий в отношении этой инфекции не существует.
خلال هذا تفاقم العدوى يتميز من مظاهر العديد من الأعراض النفسية للمرض.	Во время такого обострения инфекции характерно проявление многих психологических симптомов болезни.
في أشكال حادة من العدوى بالصفراء مع تخريبها وتوزيعها، من الصعب للغاية القتال.	При тяжелых формах заражения белокрылками с их вредительством и распространением бороться очень тяжело.
في كل كائن حي، تحدث هذه العدوى بشكل فردي.	В каждом организме данная инфекция протекает индивидуально.
لا توجد معلومات بشأن طرق التوزيع لهذه العدوى.	Нет никакой информации относительно методов распространения этой инфекции.
غالبا ما تحدث العدوى عند زيارة رياض الأطفال.	Инфицирование зачастую случается при посещении детского сада.
في بيئتهم، تنتشر العدوى بسرعة وبكميات كبيرة.	В их среде инфекция распространяется быстро и в большом количестве.

تأكيد البكتريولوجي لحساسية العدوى إلى مضاد حيوي محددة لعلاج التهاب كاف.	Бактериологическое подтверждение чувствительности инфекции к конкретному антибиотику для адекватной терапии воспаления.
في العدوى الفطرية الحادة، ويتم مراقبة الجودة من العلاج بعد أسبوع واحد من إنهائها.	При острой грибковой инфекции контроль качества терапии осуществляют через неделю после ее окончания.
هناك خطر من جرعة زائدة وخطر فقدان العدوى.	Есть опасность передозировки и риск пропустить инфекцию.
وهذا النهج تم اعتماده لمنع حالات العدوى قبل الولادة ولتحسين تشخيص الإصابات الحاصلة بالفعل.	Такой подход был принят для профилактики дородового заражения и более точного диагностирования существующей инфекции.
وستقدم منظمة الصحة العالمية الدعم اللازم إلى وزارة الصحة في مجالي الوبائيات ومكافحة العدوى.	ВОЗ будет оказывать поддержку Министерству здравоохранения в области эпидемиологии и инфекционного контроля.
فقط مثل هذا النهج المتكامل سيساعد على منع العدوى وزيادة العدوى المعوية الحادة عند الأطفال.	Только такой комплексный подход поможет предотвратить инфицирование и дальнейшее острое течение кишечной инфекции у детей.
مع نقص البروتين في فصل الشتاء، يضعف الجسم البشري ولا يمكن احم نفسك من العدوى.	При недостатке белка в зимнее время организм человека ослабевает и не может защитить себя от инфекции.
جسم سليم قادر على مكافحة العدوى بشكل أفضل، وترتد إلى الوراء أسرع.	Здоровое тело способно лучше бороться с инфекцией и быстрее восстанавливаться.
أحد أكثر أعراض النقص شيوعا هو زيادة خطر الإصابة بالمرض أو العدوى.	Одним из наиболее распространенных симптомов дефицита является повышенный риск заболеваний или инфекций.
يحدث تغلغل العدوى عند التفاعل مع المريض.	Проникновение инфекции происходит при взаимодействии с больным.
هذا سوف يساعد في منع العدوى في الجسم.	Это поможет предотвратить появления инфекции в организме.
يجب أن يكون الحذر قفزة متكررة في درجة الحرارة بعد وجود فجوة خفيفة أثناء العدوى الفيروسية.	Насторожить должен повторный скачок температуры после светлого промежутка во время течения вирусной инфекции.
استخدام اللقاحات المضادة للفيروسات الحية ضد هيدروكورتيزون يمكن أن يؤدي إلى تنشيط الفيروسات وتطور العدوى.	Применение на фоне гидрокортизона живых противовирусных вакцин может дать толчок к активации вирусов и развитию инфекции.
ونذكّر مرافق الرعاية الصحية بأهمية التنفيذ المنهجي لتدابير الوقاية من العدوى ومكافحتها.	Напоминаем медицинским учреждениям о важности систематического осуществления профилактики инфекции и инфекционного контроля.
الأكثر احتمالا الطريقة حصلت على العدوى عن طريق البريد الإلكتروني المزعج أو كاذبة تحديثات البرامج.	Наиболее вероятным способом вы получили инфекцию через спам электронной почты или ложные обновления программного обеспечения.
العدوى المزمنة أو السوائل الدائمة في الأذن الوسطى يمكن أن تتسبب في حدوث فقدان السمع أكثر حدة.	Постоянная инфекция или жидкость в среднем ухе могут привести к более значительной потере слуха.
إزالة فيروس داء الكلب من موضع العدوى بالوسائل الكيميائية أو المادية من أساليب الحماية الناجعة.	Удаление вируса бешенства из места инфицирования химическими и физическими способами является эффективной защитной мерой.
ولكن معظمهم لا يعرفون حتى عن العدوى.	Но большая их часть даже не догадывается об инфицировании.
ثم يزيد خطر العدوى عدة مرات.	Это увеличивает риски заражения в несколько раз.

في الأطفال حديثي الولادة، تطور العدوى الفيروسية في أشكال محلية أو منتشرة.	У новорожденных вирусная инфекция развивается в локализованной или диссеминированной формах.
ومن الممكن أيضًا نشر العدوى بتدخلات جراحية واسعة النطاق في أعضاء البطن.	Также возможно распространение инфекции при обширных операционных вмешательствах на органах брюшной полости.
العدوى يمكن أن تصيب جميع الأعمار.	Инфекция может поражать людей всех возрастов.
وتجري التحريات من أجل تحديد سبب العدوى والحصول على المزيد من التفاصيل بخصوص التشخيص المختبري.	Ведутся расследования для определения причины инфекции и получения дополнительной информации о лабораторном диагнозе.
أخذ ما لا يقل عن لترين من الماء يوميا يمكن أن يساعد في مكافحة العدوى في الجسم.	Взятие по крайней мере двух литров воды в день может помочь бороться с инфекциями в организме.
هذا هو، في الواقع هذا الشرط دليل على وجود استجابة مناعية طبيعية لهجمات العدوى.	То есть такое состояние фактически является свидетельством нормальной реакции иммунитета на атаки инфекции.
مرض رايتر يتطور تحت شرط وجود استعداد وراثيا الناس من العدوى الكلاميدي.	Болезнь Рейтера развивается при условии наличия у генетически предрасположенных людей хламидийной инфекции.
عند التشخيص، من المهم الفصل بين الأمراض المعدية الأخرى والتهاب الكبد الوبائي بسبب زيادة العدوى.	При диагностике важно отделить прочие инфекционные заболевания от гепатита А в связи с его повышенной заразностью.
يمكن أن يكون سبب تطور الخراج هو تكاثر الميكروبات غير التقليدية أو العدوى الخطيرة داخل الجسم.	Развитие гнойника может быть вызвано размножением нетипичных микробов или опасных инфекций внутри организма.
في بؤر العدوى، يتم إجراء دراسات حول وجود الطفيليات أيضًا من التربة والمناطق القريبة من المباني السكنية.	В очаге заражения исследования наличия паразитов проводятся также с почвы и участков возле жилых домов.
ومع ذلك، في مظاهر الحساسية الحادة، يمكن للوالدين تمييزه عن العدوى بشكل مستقل.	Однако при острых проявлениях аллергии отличить ее от инфекции родители способны и самостоятельно.
مع رد فعل إيجابي يقولون عن العدوى.	При положительном результате говорят об инфицировании.
المهمة الرئيسية للعلاج في هذه المرحلة هو حماية الجرح من العدوى وكذلك التأثير اللاحق للعوامل المضرة.	Главной задачей лечения на этой стадии является защита раны от инфекции и дальнейшего воздействия повреждающих факторов.
ترتبط موسمية الاعتلال بقدرة الممرض على الحفاظ على العدوى في الفصول الباردة والرطبة من السنة.	Сезонность заболеваемости связана со способностью возбудителя сохранять контагиозность в холодные и сырые сезоны года.
كثير من الرجال يقضون نوعا من الوقاية من العدوى.	Многие мужчины проводят своеобразную профилактику инфицирования.
والسبب هو العدوى البكتيرية المنقولة سابقا.	Причиной возникновения является ранее перенесенная бактериальная инфекция.
عند وصف المضادات الحيوية قبل تشكيل العدوى الفيروسية، يمكن زيادة احتمال حدوث مضاعفات عدة مرات.	При назначении антибиотиков до образования вирусной инфекции можно увеличить вероятность осложнений в несколько раз.
هذا المرض شديد العدوى بين الكلاب.	Эта бактериальная инфекция очень заразна между собак.
تحديد العدوى يمكن أن يكون حصرا من خلال تحليل متخصص.	Выявить инфекцию можно исключительно с помощью специализированных анализов.

يمكن أن تنشأ الخراجات من فشل التطور الجنيني أثناء الحمل أو العدوى.	Кисты могут возникать в результате нарушения эмбрионального развития во время беременности или инфекции.
يمكن أن تصاب العدوى بالمكورات العقدية من شخص مريض أو نقاهة بالفعل.	Стрептококковой инфекцией можно заразиться от больного или уже выздоравливающего человека.
قد تكون العدوى الفطرية موضعية في مناطق صغيرة مستديرة أو قد يكون لها شكل غير منتظم.	Грибковая инфекция может быть локализована в небольших округлых участках или иметь неправильную форму.
اعتادوا معالجة العدوى باستخدام الخبز العفن.	Могли лечить инфекционные заболевания с помощью хлеба с плесенью.
لم يتم فهم فكرة الحجر الصحي لمنع مرض شديد العدوى في العصور الوسطى.	Идея карантина для предотвращения заразной болезни не была понята в средневековые времена.
العدوى الشديدة تتطلب رعاية طبية إضافية.	Предотвращение инфекции требует дополнительной медицинской помощи.
العلاج في الوقت المناسب لأعراض العدوى المعوية عند الرضع لا يسمح للمرض بالوصول إلى مرحلة حادة.	Своевременное лечение симптомов кишечной инфекции у грудничка не позволяет болезни достигнуть тяжелой стадии.
الأدوية الفعالة للقضاء على مصدر العدوى هي فلوكونازول وإيتراكونازول في شكل أقراص.	Эффективными препаратами для устранения источника инфекции являются Флуконазол и Итраконазол в таблетированной форме.
لمنع تطور العدوى البكتيرية الثانوية أثناء العملية الفيروسية، من الضروري محاولة الامتثال للراحة في الفراش.	Для предотвращения развития вторичной бактериальной инфекции во время вирусного процесса необходимо стараться соблюдать постельный режим.
تحدث العلامات الأولى لهذا المرض على الفور أو كحد أقصى بعد يومين من دخول العدوى إلى الجسم.	Первые признаки этого заболевания возникают сразу или же максимум через пару дней после попадания инфекции в организм.
وبالإضافة إلى ذلك، قد تعود إلى الظهور العدوى في وقت لاحق بعد هذه الفترة من الهدوء أو الكمون.	К тому же инфекция может появиться заново после этого периода затишья или латентности.
في الأدبيات العلمية لا توجد بيانات عن العدوى داخل الرحم مع داء الجنين أو مضاعفات الحمل.	В научной литературе отсутствуют данные о внутриутробном заражении боррелиозом плода или осложнении беременности.
لكن العدوى انتشرت إلى مناطق أخرى في البلاد.	Затем инфекция распространилась на остальные регионы страны.
انخفاض مستويات البروتين يمكن أن يقود إلى انخفاض مقاومة العدوى وتباطؤ عملية الشفاء من المرض.	Низкие уровни белка могут стимулировать снижение сопротивляемости инфекциям и медленнее процесс восстановления от болезни.
الطفح الجلدي على الجسم مع الديدان تعتمد إلى حد كبير على مرحلة الغزو وشدة العدوى.	Кожные высыпания на теле при глистах во многом зависят от стадии течения инвазии и интенсивности заражения.
استئناف العدوى ممكن في حالات التوقف المبكر لاستخدام المرهم أو مع العلاج العرضي.	Возобновление инфекции возможно в случаях преждевременного прекращения использования мази либо при нерегулярном лечении.
في المدى القصير، قد تؤدي العدوى الفيروسية إلى تعطيل إنتاج خلايا الدم البيضاء في النخاع العظمي للشخص.	В краткосрочной перспективе вирусная инфекция может нарушить выработку белых кровяных телец в костном мозге человека.
ولدى بعض النّاس حصانة طبيعيّة ضد العدوى.	Все люди обладают естественной восприимчивостью к инфекции.
ويمكن أن تحدث العدوى أيضًا أثناء السباحة في المسطحات المائية ومياه الشرب من مصادر المياه المفتوحة.	Заражение также может произойти во время купания в водоемах и употребления воды из открытых источников водоснабжения.

في حالة عدم إعادة العدوى، لا يزداد عدد الطفيليات البالغة في جسم الإنسان.	При отсутствии повторного заражения количество взрослых паразитов в организме человека не увеличивается.
أن معظم الناس يتعافون من العدوى دون حاجة إلى دخول المستشفى أو الحصول على الرعاية الطبية.	Большинство населения переболело инфекцией без необходимости госпитализации или оказания медицинской помощи.
وتم تنفيذ سياسة وطنية لتخفيض العدوى من الأمهات إلى الأطفال ويجري توفيرها في أغلب منشآت الرعاية الصحية.	Разработана и внедрена в большинстве медицинских учреждений национальная программа сокращения передачи инфекции от матери к ребенку.
فقط هذا النهج سوف يتخلص تمامًا من العدوى ولن يتحول إلى مصدر للعدوى.	Только такой подход позволит полностью избавиться от заразы и самому не превратиться в источник инфекции.
مع بداية الطقس البارد، ذكّر الأطباء الناس بوجود وسائل فعالة وغير مكلفة لحماية الجسم من العدوى.	С наступлением холодов врачи напомнили людям о существовании эффективных и недорогих средств для защиты организма от инфекций.
البول الراكدة و ارتدادها ينتهك البيئة الطبيعية ويزيد من خطر العدوى البكتيرية.	Застой мочи и ее обратный заброс нарушает нормальную среду и повышает риск присоединения бактериальной инфекции.
يُنظر إلى أنفلونزا المعدة على أنها شديدة العدوى وتعد واحدة من أكثر الأمراض شيوعًا في الولايات المتحدة.	Грипп желудка считается очень заразным и является одним из самых распространенных заболеваний в США.
الأورام القلبية أثناء الحمل يمكن أن تكون سبب العدوى وتطور هذه العدوى عند الطفل في المستقبل.	Кондиломы при беременности могут быть причиной инфицирования и развития данной инфекции у ребенка в будущем.
مصدر العدوى هو مريض لديه أي شكل من أشكال العدوى ألفيروسة الغدانية أو حامل فيروس صحي.	Источником заражения является больной с любой формой аденовирусной инфекции или здоровый вирусоноситель.

Suggérer un exemple

Suggestions qui contiennent العدوى

302 حالات العدوى
295 العدوى إلى
271 العدوى من الأم إلى الطفل
266 خطر العدوى
227 العدوى الفيروسية
185 مكافحة العدوى
727 انتقال العدوى
305 انتشار العدوى
278 العدوى بفيروس

⊖ Voir plus

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 5815. Exacts: 5815. Temps écoulé: 14 ms.

A propos du dictionnaire contextuel | Téléchargez l'application | Contact | Mentions légales | Paramètres de confidentialité

Translation in context | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto | Übersetzung im Kontext | الترجمة في السياق | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте | Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi | Переклад у контексті

Correcteur d'orthographe pour le français | Correcteur d'orthographe pour l'anglais | Correcteur d'orthographe pour l'espagnol | Grammar check in English | Corrector gramatical para español

Synonymes | Conjugaison | Reverso Corporate | Kartable | Sous-titres pour films et series TV

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.